



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

55-е пленарное заседание

Вторник, 18 ноября 2014 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 66 повестки дня

Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

Проект резолюции (A/69/L.3)

Пункт 132 повестки дня (продолжение)

Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Доклад Пятого комитета (A/69/563)

Председатель (*говорит по-английски*): С чувством большой гордости и удовлетворения я исполняю функции Председателя Генеральной Ассамблеи в этот исторический момент, когда Организация Объединенных Наций приступает к проведению мероприятий в ознаменование Международного десятилетия лиц африканского происхождения.

Вспоминая о мужестве и стойкости лиц африканского происхождения, обретенных в силу разрушительных последствий рабства и трансатлантической работорговли, нельзя недооценивать

то, как далеко они продвинулись. Однако признавая достигнутый прогресс, нам необходимо сделать гораздо больше. Расизм, а также культурная, структурная и институциональная дискриминация в отношении лиц африканского происхождения по-прежнему проявляются в ситуациях, в условиях которых они имеют ограниченные возможности для получения качественных услуг в сферах образования, занятости, обеспечения жильем и здравоохранения. Во всем мире лица африканского происхождения зачастую принадлежат к числу наиболее маргинализированных членов общества. Кроме того, они проживают в беднейших районах со слабо развитой и запущенной инфраструктурой. Они особенно уязвимы перед лицом преступности и насилия. В попытках обратиться за правовой защитой, они часто сталкиваются с дискриминацией и ограниченными возможностями в сфере правосудия.

В 2001 году на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости мы приняли Дурбанскую декларацию и Программу действий. В Программе действий было подтверждено то, что мы все уже знаем, а именно, что лица африканского происхождения по-прежнему страдают в качестве жертв от последствий рабства, работорговли и колониализма. Утвердив тему Международного десятилетия — «Лица африканского

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



происхождения: признание, справедливость и развитие», — международное сообщество предоставляет возможность провести глобальную дискуссию о тяготах и достижениях лиц африканского происхождения.

Существуют многочисленные и неопровержимые доказательства вклада лиц африканского происхождения в развитие наших обществ. Международное десятилетие призвано привлечь внимание к этому вкладу. Тем самым Международное десятилетие поможет разрушить стереотипы и предрассудки, которыми зачастую окружены лица африканского происхождения. Не менее важно во время Международного десятилетия повысить осведомленность об усилиях государств-членов и международного сообщества, направленных на обеспечение поощрения, уважения, защиты и реализации прав человека лиц африканского происхождения и их всестороннее и равноправное участие во всех сферах жизни общества, и увеличить вклад в эти усилия.

Сегодня нам предоставлена уникальная возможность выполнить эти обещания в рамках Международного десятилетия. Приняв представленные на наше рассмотрение проект резолюции и программу действий, Генеральная Ассамблея сделает крупный шаг вперед по пути реализации этой цели. Лица африканского происхождения во всем мире смотрят и рассчитывают на нас в этом отношении.

Сейчас Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/69/L.3, озаглавленному «Программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.3?

Проект резолюции A/69/L.3 принимается (резолюция 69/16).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам для разъяснения их позиций, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением позиций ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Бова (Италия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС).

Прежде всего я хотела бы поблагодарить координатора, посла Мамаболо (Южная Африка), за руководство этим процессом. Я хотела бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Группу африканских государств, Карибское сообщество, Бразилию и другие делегации за участие в процессе консультаций, которые привели к сегодняшнему единогласному принятию программы мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения (резолюция 69/16, приложение).

ЕС всегда был, является и будет оставаться твердым сторонником международной борьбы против всех форм расизма, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всегда будет выступать в поддержку и защиту прав человека для всех, в том числе лиц африканского происхождения.

Как мы уже неоднократно заявляли на протяжении всего этого процесса, залогом успешного достижения целей Десятилетия является ответственное отношение и участие всех государств. В этой связи мы рассчитываем, что мероприятия в рамках Десятилетия будут проводиться на основе эффективного сотрудничества на местном, национальном и международном уровнях. В связи с этим действия на национальном уровне, а также политическая воля имеют решающее значение. Европейский союз и его государства-члены готовы и впредь играть активную роль в проведении мероприятий в рамках Десятилетия.

До сегодняшнего принятия резолюции 69/16 одним из основных моментов, вызывающих обеспокоенность нашей делегации, являлись последствия программы мероприятий для бюджета. Поэтому важно, чтобы только что принятая программа осуществлялась самым эффективным и действенным образом под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

В заключение позвольте мне вновь заявить о приверженности ЕС обеспечению успешного проведения Десятилетия, главная цель которого состоит в том, чтобы внести дополнительный вклад в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во всем мире и добиться реального повышения ее эффективности.

Г-н Израэли (Израиль) (*говорит по-английски*): Израиль признает, что в резолюции 69/16 содержатся чрезвычайно важные элементы, и Израиль поддерживает ее цели. Однако Израиль вынужден отмежеваться от ссылок, содержащихся в нескольких пунктах преамбулы резолюции по Дурбанской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году и связанных с ними процессов.

Тринадцать лет назад большинство стран хранили молчание в то время, как Дурбанская конференция стала средством подстрекательства, расизма, антисемитизма, нетерпимости и предрассудков по отношению к Государству Израиль. Еврейский народ на протяжении всей своей истории ведет борьбу против расизма, и Израиль хранит верность этой цели.

Г-н Демпси (Канада) (*говорит по-английски*): Хотя Канада поддерживает суть и цели резолюции 69/16, она выступает против ссылок на Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по борьбе против расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в 2001 году и связанных с ними процессов, содержащихся в разделах преамбулы резолюции. Вместо поощрения согласованных глобальных действий по борьбе с расизмом, Конференция 2001 года превратилась в политизированный форум, который поощряет нетерпимость и антисемитизм, а не борется с ними. Канада убеждена, что Дурбанский процесс и сегодня в высшей степени политизирован и не может предоставить нам возможность отказаться от противоречивого прошлого, в том числе от открытых и ведущих к расколу проявлений нетерпимости и антисемитизма.

Хотя Канада не одобряет упоминание этого процесса в данной резолюции, тем не менее, она будет и впредь проводить практическую работу с Организацией Объединенных Наций и ее государствам-членам для решения проблем, связанных с расизмом, поощрения терпимости и недискриминации, а также признания и поощрения прав лиц африканского происхождения.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в порядке разъяснения позиции.

Г-н ди Агиар Патриота (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поприветствовать принятие резолюции 69/16 о программе мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения. Г-н Председатель, позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас за организацию 10 декабря — в День прав человека — мероприятия высокого уровня, которое официально положило начало Международному десятилетию лиц африканского происхождения в соответствии с требованиями резолюции 68/237.

Г-н Председатель, мы согласны с Вами, что через 13 лет после проведения в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости дискриминация, с которой сталкиваются лица африканского происхождения, по-прежнему является серьезной проблемой ввиду продолжающегося насилия и отсутствия возможностей получить образование и устроиться на работу. К этим проблемам можно добавить социальное и экономическое неравенство, а также отсутствие национального законодательства по борьбе против расовой дискриминации.

Бразилия активно работает как в Женеве, так и в Нью-Йорке в целях достижения более прочного соглашения по программам действий, которые могли бы служить «дорожной картой» для поощрения расового равенства во всем мире. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить посла Кингсли Мамаболо с успешным завершением процесса консультаций по вопросу о программе деятельности, а также выразить признательность региональным группам, Группе африканских государств, Карибскому сообществу и Европейскому союзу за их помощь в деле достижения успешных результатов.

В Бразилии проживает самая многочисленная группа лиц африканского происхождения за пределами Африки. В 2013 году этот сегмент бразильского населения насчитывал более 100 миллионов человек, причем, согласно прогнозам, к 2042 году его численность превысит 115 миллионов. Однако, более трех столетий рабства не могли не сказаться на нынешнем положении. Несмотря на то, что лица африканского происхождения в Бразилии составляют большинство населения, они по-прежнему

живут на окраинах городских центров, получают более низкую заработную плату и имеют меньше возможностей получить образование. Кроме того, согласно статистическим данным, сыновья и дочери этих граждан более уязвимы для насилия.

Президент Дилма Руссефф дала четко понять, что расизм — это не только отвратительное преступление, но также и недопустимая практика, которая должна влечь за собой наказание и которую мы должны решительно искоренять. Государственная политика, а также мобилизация государства имеют решающее значение. Бразилия проводит программы прагматических мер и национальные стратегии, направленные на ликвидацию крайней нищеты, которые включают в себя ограниченные условиями выплаты, сети социальной безопасности, законы о минимальной заработной плате, а также государственные закупки продовольствия и услуги в рамках местных общин. Эти программы внесли значительный вклад в искоренение нищеты в целом, а также в сокращение неравенства, с которыми, в частности, сталкиваются разные расовые и уязвимые группы населения.

В течение последних 10 лет 36 миллионам людей в Бразилии удалось вырваться из оков крайней нищеты. Семьдесят пять процентов этого нового формирующегося среднего класса представляют собой лица африканского происхождения. В то время как в 2002 году бразильцы африканского происхождения составляли всего 38 процентов от среднего класса, в 2012 году они составляли уже 51 процента населения Бразилии.

Бразилия придает огромное значение Международному десятилетию лиц африканского происхождения, а также программе деятельности, которая, как мы надеемся, также станет подспорьем в деле всеобъемлющего осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, а также в повышении уровня информированности по вопросам борьбы с предрассудками, нетерпимостью и расизмом.

Тема Международного десятилетия лиц африканского происхождения звучит следующим образом: «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие». Мы рассчитываем, что благодаря провозглашению Десятилетия и осуществлению его программы деятельности государства-члены, а также гражданское общество,

Организация Объединенных Наций и все другие соответствующие заинтересованные стороны продемонстрируют свою решимость содействовать уважению, защите и осуществлению всех прав человека и основных свобод в интересах лиц африканского происхождения. Кроме того, Бразилия рассчитывает на то, что мы сможем повысить уровень информированности в отношении богатого культурного наследия лиц африканского происхождения, а также их знаний, многоаспектного наследия и культуры по всему миру.

Мы надеемся, что через десять лет наша работа восстановит справедливость в отношении лиц африканского происхождения, а также приведет к заслуженному признанию их культуры и истории и исправит социально-экономическое неравенство, от которого они пострадали.

Мы считаем, что многообразие является ценным качеством. Путем поощрения уважения прав человека всех лиц африканского происхождения мы, несомненно, укрепляем и общие связи, которые нас связывают.

Председатель (говорит по-английски): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпункта (b) пункта 66 повестки дня.

Пункт 113 повестки дня

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:

a) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Доклад Пятого комитета (A/69/564)

Председатель (говорит по-английски): В пункте 4 доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года, следующих лиц: г-на Павла Черникова (Российская Федерация), г-на Али А. Али Курера (Ливия), г-на Дитриха Лингентала (Германия), г-на Фернанду ди Оливейра Сену (Бразилия) и г-на Дэвида Трейстмана (Соединенные Штаты Америки).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Павла Черникова, г-на Али А. Али

Курера, г-на Дитриха Лингенталя, г-на Фернанду ди Оливейра Сену и г-на Дэвида Трейстмана членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года?

Решение принимается.

b) Назначение членов Комитета по взносам

Доклад Пятого комитета (A/69/564)

Председатель (*говорит по-английски*): В пункте 5 (а) своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года, следующих лиц: г-на Фу Даопэна (Китай), г-на Кунала Хатри (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-на Николая Лозинского (Российская Федерация), г-на Энрике ду Силвейра Сардинья Пинту (Бразилия), г-на Томаса Шлезингера (Австрия) и г-на Ю Дэ Чона (Республика Корея).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Фу Даопэна, г-на Кунала Хатри, г-на Николая Лозинского, г-на Энрике ду Силвейра Сардинья Пинту, г-на Томаса Шлезингера и г-на Ю Дэ Чона членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): В пункте 5 (b) этого же доклада Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Мохаммеда эш-Шакшуки (Ливия) членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 31 декабря 2016 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Мохаммеда эш-Шакшуки членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 18 ноября 2014 года и заканчивающийся 31 декабря 2016 года?

Решение принимается.

c) Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

Доклад Пятого комитета (A/69/566)

Председатель (*говорит по-английски*): В пункте 5 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить повторное назначение Генеральным секретарем в качестве обычных членов Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года, следующих лиц: г-на Масаказу Арикавы (Япония), г-на Мадхава Дхара (Индия), г-на Немира А. Кирдара (Ирак), г-на Майкла Кляйна (Соединенные Штаты Америки) и г-на Ивана Пикте (Швейцария), а также перевод Гумерсиндо Оливероса (Испания) из категории членов *ad hoc* в категорию обычных членов на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет утвердить повторное назначение Генеральным секретарем г-на Масаказу Арикавы, г-на Мадхава Дхара, г-на Немира А. Кирдара, г-на Майкла Кляйна и г-на Ивана Пикте в качестве обычных членов Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года, а также перевод г-на Гумерсиндо Оливероса из категории членов *ad hoc* в категорию обычных членов на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года?

Решение принимается.

d) Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

Доклад Пятого комитета (A/69/567)

Председатель (*говорит по-английски*): В пункте 5 (а) своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года, следующих лиц: г-жу Мари-Франсуаз Бештель (Франция), г-на Эммануэля Оти Боатенга (Гана), г-жу Карлин Гарднер (Ямайка), г-на Кингстона Папи Роудза (Сьерра-Леоне) и г-на Эугенюша Вызнера (Польша).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-жу Мари-Франсуаз Бештель, г-на Эммануэля Оти Боатенга, г-жу Карлин Гарднер, г-на Кингстона Папи Роудза и г-на Эугенюша

Вызнера членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): В пункте 5 (b) своего доклада Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Кингстона Папи Роудза (Сьерра-Леоне) Председателем Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Кингстона Папи Роудза (Сьерра-Леоне) Председателем Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года?

Решение принимается.

e) Назначение членов Независимого консультативного комитета по ревизии

Доклад Пятого комитета (A/69/568)

Председатель (*говорит по-английски*): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Дж. Кристофера Михма (Соединенные Штаты Америки) и г-на Ричарда Картея Карти (Гана) членами Независимого консультативного комитета по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Кристофера Михма и г-на Ричарда Картея Карти членами Независимого консультативного комитета по ревизии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпунктов (a)–(e) пункта 113 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 113 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

g) Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Генерального секретаря (A/69/106)

Председатель (*говорит по-английски*): Как указано в документе A/69/106, в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея должна назначить четырех членов для заполнения четырех вакансий в Объединенной инспекционной группе, которые откроются в результате истечения 31 декабря 2015 года срока полномочий г-на Жерара Биро (Франция), г-на Папа Луи Фаля (Сенегал), г-на Иштвана Пошты (Венгрия) и г-на Джихана Терзи (Турция).

В документе A/69/106 указывается также, что в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы Председатель Генеральной Ассамблеи попросит государства-члены составить список стран — в данном случае из четырех стран, — которым будет предложено выдвинуть кандидатов для назначения в состав Объединенной инспекционной группы.

Кроме того, как указывается в пункте 2 документа A/69/106, в своей резолюции 61/238 Генеральная Ассамблея постановила, что начиная с 1 января 2008 года при составлении списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Группы, Председатель Генеральной Ассамблеи будет предлагать государствам-членам одновременно, по мере возможности, представлять названия стран и имена и фамилии их соответствующих кандидатов при том понимании, что представленные кандидатуры будут теми кандидатурами, которые соответствующие государства-члены намерены предложить для назначения Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута.

Я хотел бы информировать делегации о том, что Постоянный представитель Мавритании при Организации Объединенных Наций как Председатель Группы африканских государств в ноябре 2014 года обратился с просьбой отложить выборы на вакантное место, предназначенное для африканских государств.

Я хотел бы довести до сведения Ассамблеи следующую информацию, полученную от председателей региональных групп. На одно вакантное место, выделенное для Группы восточноевропейских государств, Группа выдвигает кандидатуру Румынии; на два вакантных места, предназначенных для Группы западноевропейских и других государств, выдвинуты две кандидатуры — Канада и Германия. В соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, Канада, Германия и Румыния должны представить имена и фамилии, а также биографические данные кандидатов с описанием их соответствующей квалификации, требуемой для выполнения предстоящих задач.

Я хотел бы напомнить делегатам о том, что, в соответствии с резолюцией 59/267 от 23 декабря 2004 года, кандидаты должны обладать опытом работы, по крайней мере, в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, государственное управление, контроль и общая оценка результативности программ, а также должны быть знакомы с системой Организации Объединенных Наций и должны знать ее роль в международных отношениях.

После проведения соответствующих консультаций, предусмотренных пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, я представлю Ассамблее фамилии и имена кандидатов для назначения в Объединенную инспекционную группу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (g) пункта 113 повестки дня.

Пункт 133 повестки дня

Планирование по программам

Доклад Пятого комитета (A/69/539)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Пятый комитет принял проект резолюции,

озаглавленный «Планирование по программам», без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/17).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 113 повестки дня.

Пункты 117 и 118 повестки дня

Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Председатель (*говорит по-английски*): В качестве неотъемлемой части своих усилий по укреплению всей Организации Ассамблея на протяжении более двух десятилетий рассматривает пункт повестки дня, озаглавленный «Активизация работы Генеральной Ассамблеи». Хотя за истекшие почти 70 лет мир кардинально изменился, Генеральной Ассамблее как главному совещательному и представительному органу системы Организации Объединенных Наций по-прежнему отводится центральная роль. Для рассмотрения этого пункта повестки дня наступил решающий момент. Мы приближаемся к намеченному сроку достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которым на смену придут цели в области устойчивого развития, причем в настоящее время они находятся на этапе разработки в качестве главного компонента повестки дня в области развития на период после 2015 года. По мере продвижения этой повестки дня нам принципиально важно продолжать уделять пристальное внимание повышению роли, авторитета, эффективности и действенности Генеральной Ассамблеи. Это одна из приоритетных задач, которую я поставил для нынешней сессии.

Согласно резолюции 68/307 от 10 сентября 2014 года была учреждена Специальная рабочая группа по активизации работы Генеральной Ассамблеи. В этой резолюции предусматривается, что Рабочая группа должна быть открыта для всех государств-членов, с тем чтобы

«определить новые пути повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи, в частности на основе прогресса, достигнутого на прошлых сессиях, и предыдущих резолюций, включая оценку хода их выполнения» (резолюция 68/307, пункт 3 (а)).

Я благодарю Постоянного представителя Словакии посла Франтишека Ружичку и Постоянного представителя Таиланда посла Синхасени, являющихся сопредседателями Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи, за их руководство и работу, проделанную в ходе предыдущей сессии.

В рамках четырех групп вопросов Рабочая группа прилагала усилия для поиска наиболее эффективных путей повышения роли и влияния Ассамблеи в соответствии с ее мандатом и реалиями сегодняшнего мира. Разрешите мне напомнить о некоторых аспектах этой работы.

Первая группа вопросов касается роли и авторитета Генеральной Ассамблеи. Очень важно, чтобы резолюции, принимаемые этим органом, выполнялись и чтобы сотрудничество между Ассамблеей и главными органами системы Организации Объединенных Наций постоянно развивалось. Я намерен укреплять это сотрудничество, координацию и обмен информацией с другими главными органами, а также с Секретариатом и, в частности, с Генеральным секретарем.

Я приветствую прогресс, достигнутый в деле совершенствования методов работы Ассамблеи и ее главных комитетов, т.е. в решении вопросов, относящихся ко второй группе задач программы активизации работы. Мы должны сохранять набранные темпы, поскольку эффективная и слаженная работа Комитета имеет далеко идущие результаты, особенно в том, что касается способности Ассамблеи принимать своевременные и конструктивные решения. Рационализовав нашу повестку дня и придав ей более целенаправленный характер, мы также повысим качество и результативность рассмотрения вопросов, одновременно отразив приоритеты государств-членов.

Мы должны сохранить целостный характер и авторитет общих прений. Важный урок, извлеченный в ходе общих прений в этом году, заключается в том, что нам необходимо рационализировать число заседаний и мероприятий, проводимых

параллельно с общими прениями, с тем чтобы больше внимания уделялось вопросам, которые мировые лидеры обсуждают в этом зале. В ходе нынешней сессии я намерен созывать заседания высокого уровня и проводить тематические дискуссии по текущим вопросам, имеющим исключительно важное значение для международного сообщества. В своих предыдущих выступлениях в Ассамблее я сделал краткий обзор отдельных заседаний и мероприятий. Я продолжу проводить консультации с Генеральным комитетом и государствами-членами по предварительной программе этих обсуждений, а также о возможности достижения конкретных и продуктивных результатов.

Я хотел бы отметить важные и ощутимые результаты, достигнутые в деле планирования досрочного проведения выборов членов Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Начиная с семидесятой сессии, выборы в эти органы будут проводиться за шесть месяцев до того, как избранные государства приступят к исполнению своих обязанностей.

Я хотел бы также отметить, что наблюдается прогресс в отношении третьего блока вопросов о выборе и назначении Генерального секретаря и других административных руководителей. Это согласуется с резолюцией 68/307, в которой, в частности, вновь подчеркивается необходимость обеспечения транспарентного и всеобъемлющего характера процесса избрания Генерального секретаря в соответствии со статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций.

Четвертый, и заключительный, блок — укрепление институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи — также будет играть важную роль в активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Я выразил признательность Председателю Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии за содействие переходу и преемственности в работе Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Кроме того, я признаю жизненно важную поддержку, оказываемую Секретариатом и, в частности, Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. В предстоящий период я с нетерпением ожидаю возможности выступить перед государствами-членами с докладом, посвященным деятельности моей Канцелярии в условиях возросшей рабочей нагрузки. Я благодарю государства-члены

за неизменную поддержку, которую они оказывают Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

Я буду активно привлекать государства-члены к участию в работе Генеральной Ассамблеи. На протяжении последних нескольких недель я назначил председателей и координаторов для координации работы по различным пунктам нашей повестки дня. В этой связи я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Хорватии посла Владимира Дробняка, а также Постоянного представителя Намибии посла Уилфреда Эмвулу за то, что они согласились выполнять функции новых сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Я призываю все государства-члены содействовать их усилиям по осуществлению повестки дня Специальной рабочей группы.

И наконец, я хотел бы вновь заявить о том, что активизация работы Ассамблеи должна оставаться одной из приоритетных задач в ходе текущей сессии. Мы надеемся на коллективную поддержку и вклад Ассамблеи.

Г-н Букадум (Алжир) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени Движения неприсоединения (ДНП).

Прежде всего я хотел бы отметить, что государства — члены ДНП выражают признательность Постоянному представителю Словакии Его Превосходительству г-ну Франтишеку Ружичке, а также нашему другу, Постоянному представителю Таиланда г-ну Норачиту Синхасени, за их неустанные усилия и отличную работу в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят восьмой сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Постоянного представителя Намибии Его Превосходительство г-на Уилфреда И. Эмвулу и Постоянного представителя Хорватии г-на Владимира Дробняка с их назначением на должность сопредседателей Специальной рабочей группы на шестьдесят девятой сессии и пожелать им всяческих успехов.

Я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о том, что ДНП приветствовало принятие в сентябре резолюции 68/307, в которой Генеральная Ассамблея учредила Специальную рабочую группу для обсуждения вопросов, касающихся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в ходе

нынешней сессии. Движение неприсоединения подчеркивает, что активизация работы Генеральной Ассамблеи представляет собой скорее политический, а не процедурный вопрос, целью которого в первую очередь является укрепление роли Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Следовательно, этот процесс должен носить инклюзивный, транспарентный и эффективный характер. Таким образом, Движение подтверждает важность вопроса об активизации работы Генеральной Ассамблеи в качестве пункта, заслуживающего рассмотрения на равной основе с другими вопросами, касающимися процессов реформы, и важными темами, находящимися на рассмотрении Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы вновь подтвердить роль и авторитет Генеральной Ассамблеи, в том числе в вопросах, касающихся международного мира и безопасности, а также ее межправительственный, всеобъемлющий и демократический характер, которые внесли огромный вклад в дело пропаганды целей и принципов, закрепленных в Уставе, и стоящих перед Организацией задач. Наша группа также вновь подтверждает межправительственный характер Организации Объединенных Наций и обращает внимание на необходимость проведения консультаций с государствами-членами по вопросу об инициативах и мероприятиях, осуществляемых в рамках Организации, а также на то, что все государства-члены имеют право выражать свои позиции в Генеральной Ассамблее в любой момент по своему усмотрению.

Генеральная Ассамблея, которая является директивным органом Организации, располагает соответствующими полномочиями и играет незаменимую роль в определении рамок, разработке принципов и определении целей для всей системы Организации Объединенных Наций и ее многочисленных органов, учреждений и программ. Более того, Генеральная Ассамблея должна оставаться главным органом, который рассматривает работу всех своих вспомогательных органов и учреждений.

Генеральная Ассамблея должна также сохранить свою роль и мандат в определении приоритетов Организации Объединенных Наций при рассмотрении всех бюджетных и административных вопросов и вопросов реформы, включая ее

абсолютные полномочия распределять и перераспределять финансовые и людские ресурсы и назначать старших должностных лиц Секретариата в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи. В этой связи следует уважать прерогативу Генеральной Ассамблеи в качестве главного надзорного органа Организации, в том числе в вопросах управления операциями по поддержанию мира и их материально-технического снабжения.

Выражая свою готовность и впредь оказывать поддержку всем продолжающимся усилиям по укреплению центральной роли и авторитета Ассамблеи, ДНП хотело бы заявить о том, что оно отвергает любые подходы, направленные на то, чтобы подорвать или свести к минимуму успехи Генеральной Ассамблеи, умалить ее нынешнюю роль, ограничить функции или поставить под сомнение ее значимость и авторитет.

Движение напоминает о решении, принятом в пункте 4 резолюции 68/307, которым Ассамблея постановила попросить Специальную рабочую группу продолжить процесс всеобъемлющего обзора резолюций об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и представить его обновленный вариант, а также о требовании, содержащемся в пункте 5, просить Генерального секретаря представить обновленную информацию о связанных с этим положениях, которые до сих пор не выполнены, с указанием трудностей и причин, объясняющих их невыполнение.

Кроме того, Группа твердо убеждена, как это отмечено в пункте 7 резолюции, что выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе тех из них, которые касаются активизации ее работы, усиливает роль, авторитет, эффективность и действенность ее работы, и подчеркивает важную роль и ответственность государств-членов за их полное выполнение.

Очевидно, что политическая воля имеет решающее значение с точки зрения обеспечения эффективного осуществления резолюций, принимаемых Генеральной Ассамблеей. В этой связи ДНП приветствует решение опубликовать в ходе шестидесяти девятой сессии в качестве приложения к докладу Специальной рабочей группы обновленный перечень резолюций Ассамблеи по вопросу об активизации ее деятельности. Такое приложение

предоставит государствам-членам возможность оценить прогресс, достигнутый в деле осуществления предыдущих резолюций со времени проведения шестидесяти третьей сессии.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы сказать, что ДНП подчеркивает необходимость полного уважения функций и полномочий каждого главного органа Организации Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеи, и сохранения баланса между этими органами в рамках их соответствующих функций и полномочий, предусмотренных Уставом. В этой связи Совет Безопасности должен неукоснительно соблюдать все положения Устава и все резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых разъясняется характер его взаимоотношений с этим и другими главными органами.

В этом контексте ДНП вновь выражает обеспокоенность, о которой мы говорили в ходе прошлых сессий, относительно постоянных попыток Совета Безопасности посягнуть на полномочия и прерогативы Генеральной Ассамблеи. В действительности, пункт 1 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций не наделяет Совет Безопасности правом, позволяющим ему решать вопросы, которые относятся к функциям и полномочиям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Аналогичным образом, ДНП вновь обращается к Совету Безопасности с просьбой представлять Генеральной Ассамблее более подробный, всеобъемлющий и аналитический ежегодный доклад с оценкой работы Совета, в том числе в тех случаях, когда Советом не было принято никаких мер.

Кроме того, в предыдущих резолюциях 58/126, 59/313 и пункте 7 приложения к резолюции 60/286 Генеральная Ассамблея предложила Совету Безопасности периодически представлять на ее рассмотрение специальные тематические доклады по актуальным международным проблемам в соответствии со статьями 15 и 24 Устава. С момента принятия резолюции 58/126 на рассмотрение Генеральной Ассамблеи не было официально представлено ни одного специального тематического доклада. Специальные темы в определенной степени охвачены только в ежемесячных оценках, представляемых Председателями Совета Безопасности.

Кроме того, ДНП убеждено в том, что работа Специального комитета по Уставу и усилению роли Организации будет в значительной степени

способствовать всему процессу активизации деятельности. В этой связи ДНП поддерживает, в частности, два предложения, которые в настоящее время обсуждаются Специальным комитетом. Первое предложение касается создания рабочей группы открытого состава для изучения вопроса о надлежащем осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся функционального взаимодействия между ее органами. Второе предусматривает подготовку рабочего документа, посвященного усилению роли Организации и повышению ее эффективности.

К прочим прерогативам и мандатам Генеральной Ассамблеи относится вопрос о выборе и назначении Генеральных секретарей Организации Объединенных Наций. ДНП придает первостепенное значение этому вопросу. В этой связи ДНП вновь отмечает необходимость обеспечения транспарентности процесса выбора Генерального секретаря и участия в нем всех государств-членов. ДНП выражает сожаление в связи с тем, что по состоянию на сегодняшний день не было проведено ни одной консультации по вопросу о назначении нового Генерального секретаря, что отражено в обновленном перечне резолюций в приложении к докладу Специальной рабочей группы. В связи с этим Движение подчеркивает необходимость обеспечения более активного, эффективного и действенного участия Генеральной Ассамблеи в процессе выбора и назначения генеральных секретарей в будущем в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и правилами процедур Генеральной Ассамблеи, а также согласно положениям резолюций 51/241, 60/286, 64/301, 66/294, 67/297 и 68/307.

В этой связи ДНП подчеркивает важность полного осуществления вышеупомянутых резолюций в отношении предстоящего процесса выбора и назначения следующего Генерального секретаря. ДНП рекомендует Генеральной Ассамблее провести в ходе подготовки к выборам и назначению следующего Генерального секретаря, что, как ожидается, состоится через два года, своевременные слушания или встречи Генеральной Ассамблеи с кандидатами на должность Генерального секретаря в целях обмена мнениями и налаживания диалога. ДНП также рекомендует Председателю Генеральной Ассамблеи играть более активную роль в этом процессе.

Движение подчеркивает важность обеспечения эффективности работы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством укрепления ее институциональной памяти. С удовлетворением отмечая прогресс, который уже был достигнут в этом отношении, мы считаем необходимым направить особые усилия на выполнение существующих резолюций по этому вопросу, а также поиск в ходе предстоящих обсуждений в рамках Рабочей группы путей и средств постепенного и решительного выполнения этой задачи.

Очевидно, что, хотя прерогативы Председателя Генеральной Ассамблеи не изменились, его роль и деятельность за последние годы претерпели эволюцию в плане адаптации к растущему объему работы, числу конференций и инициатив Ассамблеи, осуществления официальных протокольных функций, касающихся представительства Ассамблеи во всем мире, а также повышения осведомленности о работе Генеральной Ассамблеи. Таким образом, за последние годы резко увеличился объем работы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи.

Повестка дня Генеральной Ассамблеи и, соответственно, ее Председателя включает огромное количество вопросов. Расширение сферы деятельности Генеральной Ассамблеи, в том числе ежегодное утверждение почти 300 резолюций и решений, учреждение рабочих групп и назначение координаторов, которые проводят заседания и консультации на протяжении всего года, требует присутствия и активного участия Председателя в течение всей сессии. Кроме того, рабочая нагрузка Генеральной Ассамблеи больше не ограничивается работой в ходе ее основной сессии, а охватывает весь период, начиная с открытия сессии в сентябре и заканчивая ее закрытием в сентябре следующего года. Разумеется, этот огромный возрастающий объем работы должен подкрепляться необходимыми ресурсами — как людскими, так и финансовыми.

Таким образом, в связи с необходимостью получения более подробной информации о разнообразии и сложности деятельности и обязанностей Председателя ДНП напоминает о том, что государства-члены обратились с просьбой к Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии представить Специальной рабочей группе, в сотрудничестве с Секретариатом, доклад о роли, мандате и деятельности Председателя Генеральной Ассамблеи.

Кроме того, Движение хотело бы получить дополнительные пояснения относительно бюджетной основы для предоставления Секретариатом источников финансирования и помощи по укомплектованию кадрами Канцелярии Председателя Ассамблеи, что предусмотрено в пункте 35 резолюции 68/307. В этой связи Движение напоминает, что в резолюции 68/307 содержится просьба к Генеральному секретарю представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов предложения по пересмотру бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя.

В заключение ДНП вновь подтверждает, что активизация деятельности Генеральной Ассамблеи, которая позволит ей в полной мере осуществлять свою роль и полномочия в более благоприятных условиях, будет в значительной степени способствовать укреплению всей системы Организации Объединенных Наций, повышению эффективности международного управления и развитию многостороннего подхода.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется наблюдателю от Европейского союза.

Г-н ван ден Аккер (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов. Страны-кандидаты Турция, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия и Албания, страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина, а также Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Я хотел бы поблагодарить за прекрасную работу предыдущих сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, постоянных представителей Словакии и Таиланда. Я бы хотел также поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за назначение Постоянного представителя Хорватии и Постоянного представителя Намибии на должность сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Мы желаем им успехов и выражаем нашу поддержку.

Европейский союз и его государства-члены твердо привержены эффективной многосторонности, лежащей в основе Организации Объединенных Наций. Нашими главными приоритетами являются укрепление Организации Объединенных Наций на основе эффективного и устойчивого финансирования в соответствии с реальными финансовыми возможностями и повышение ее эффективности — сферы, в которых мы многое еще можем сделать. В этой связи мы по-прежнему привержены делу активизации и поддержки усилий, направленных на повышение роли и авторитета Генеральной Ассамблеи согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям.

Кроме того, нам хотелось бы, чтобы Генеральная Ассамблея как единственный межправительственный орган, в котором представлены все страны и который обладает обширным мандатом и широким кругом обязанностей, смогла принять меры по согласованию легитимности и эффективности в условиях возникающих глобальных проблем. В то же время мы хотели бы еще раз заявить о том, что исключительно важно принимать конкретные меры на всех уровнях для более рационального расходования средств, поиска новых решений и обеспечения соблюдения Организацией согласованных бюджетных рамок. Это касается всех сфер деятельности Организации Объединенных Наций: от поддержания мира, до строительства и формирования регулярного бюджета. Неустанные усилия, прилагаемые для нахождения новых, творческих методов работы имеют важное значение для более эффективного выполнения мандатов и устойчивого использования ресурсов.

Мы считаем, что активизация работы может быть обеспечена только в том случае, если Генеральная Ассамблея примет соответствующие меры для решения вопросов, представляющих общий интерес для международного сообщества, и обеспечит достижение результатов. В таком случае она действительно будет играть роль одного из главных органов Организации Объединенных Наций. Европейский союз и его государства-члены приветствуют принятие резолюции 68/307 и ее важных положений, в частности в отношении более раннего избрания непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета. Мы приветствуем подтверждение временной процедуры по плану чередования председателей

главных комитетов, принятой в решении 68/505 в соответствии с руководящими положениями в отношении будущих механизмов, содержащимися в приложении к резолюции 68/307.

Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть важность выполнения всех резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюции по вопросу активизации ее работы, а также отметить их влияние на авторитет, эффективность и результативность работы Генеральной Ассамблеи. Активизация работы Генеральной Ассамблеи неразрывно связана с общей реформой Организации Объединенных Наций.

Процесс активизации работы Генеральной Ассамблеи уже принес положительные результаты, как, например, проведение тематических прений, которые содействуют более основательному обсуждению стоящих перед мировым сообществом вопросов исключительной важности. Европейский союз и его государства-члены особенно ценят интерактивный характер тематических прений, который позволяет Генеральной Ассамблее более тесно взаимодействовать с другими заинтересованными сторонами, международными и региональными организациями и группами, не входящими в систему Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем продолжения этой практики и призываем Председателя Генеральной Ассамблеи консультироваться, где это уместно в духе партнерства, с государствами-членами относительно возможностей, привлекая широкий круг заинтересованных сторон и добиваясь конкретных результатов в рамках таких обсуждений. Мы также признаем важность взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами и организациями по вопросам решения глобальных проблем, представляющих интерес для международного сообщества, и тех преимуществ, которые можно извлечь из такого взаимодействия.

Мы высоко ценим продолжающуюся практику проведения Генеральным секретарем периодических неофициальных брифингов о его приоритетах, поездках и недавней деятельности, включая его участие в международных совещаниях и мероприятиях, организованных за пределами Организации Объединенных Наций, и мы призываем его продолжать такую практику.

Что касается взаимоотношений Генеральной Ассамблеи с другими главными органами Организации Объединенных Наций, то Европейский союз и его государства-члены считают, что главными задачами остаются повышение прозрачности и улучшение сотрудничества. Генеральная Ассамблея должна использовать информацию о совещаниях, проводимых между председателями Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, а также с председателями вспомогательных органов. Периодические брифинги Председателя Генеральной Ассамблеи по вопросу его недавней деятельности, включая официальные поездки, по-прежнему представляют собой полезную практику и ценный источник информации.

По вопросу о методах работы мы хотели бы подчеркнуть необходимость рассмотрения и принятия мер для рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета с целью устранить дублирование и параллелизм и стимулировать взаимодополняемость усилий в рассмотрении и согласовании схожих и связанных друг с другом вопросов.

В этой связи важно упомянуть резолюцию 68/1. Мы считаем, что было бы целесообразно изучить вопрос дальнейшего перехода к рассмотрению определенных пунктов повестки дня на двухгодичной и трехгодичной основе, а также вопрос объединения или исключения пунктов, включая представление положения об ограничении срока действия с ясно выраженного согласия государства или государств — авторов предложений. В этой связи особое значение приобретает руководство со стороны председателей и бюро главных комитетов. Мы с нетерпением ждем брифингов председателей главных комитетов в Специальной рабочей группе по методам работы. Несмотря на то, что каждый главный комитет имеет право самостоятельно устанавливать правила процедуры, мы надеемся, что их упорядочение и стандартизация должны значительно повысить эффективность работы комитетов.

Мы хотели бы также подчеркнуть важность максимального использования электронных услуг, предоставляемых Секретариатом. Широкое использование главными комитетами и государствами-членами таких услуг, включая использование портала “*PaperSmart*”, оказывает положительное влияние на работу Генеральной Ассамблеи в ходе

ее основной сессии, а также экономит значительное количество ресурсов, энергии и бумаги. Мы должны продолжать работу в этом направлении.

Мы с нетерпением ждем активизации роли Генерального секретаря, Председателя Генеральной Ассамблеи, в том числе в его качестве Председателя Генерального комитета, и председателей главных комитетов, действующих в консультации с государствами-членами, для укрепления координации в ходе планирования совещаний высокого уровня с целью оптимизации их числа и распределения в течение года с учетом необходимости сохранить целостность общих прений. Мы считаем, что участие Генерального комитета в этом процессе может быть полезным.

И наконец, позвольте подчеркнуть важность той роли, которую играет Специальная рабочая группа в процессе активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Европейский союз и его государства-члены по-прежнему будут конструктивно участвовать в деятельности Специальной рабочей группы. Мы с нетерпением ожидаем получения в ближайшее время плана работы.

Г-н Туй (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Для начала, прежде чем я выступлю с заявлением от имени государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), позвольте мне сказать несколько слов по вопросу о списке ораторов.

Г-н Председатель, я хотел бы обратить Ваше внимание на вопрос очередности выступления ораторов. Государства — члены АСЕАН рассмотрели пункт 1 (b) приложения к резолюции 65/276, касающийся вопроса участия Европейского союза в работе Организации Объединенных Наций. В ней говорится о том, что для изложения согласованной между Европейским союзом и его государствами-членами позиции наблюдатель от Европейского союза будет приглашаться к участию в общих прениях Генеральной Ассамблеи с учетом порядка очередности, установленного практикой в отношении участвующих наблюдателей, и уровня их представительства. Поэтому в соответствии с духом и буквой резолюции 65/276 государства — члены АСЕАН считают, что делегация Европейского союза в ее качестве наблюдателя должна выступать после всех региональных и основных групп, представленных

государствами, за исключением тех случаев, когда Европейский союз также представлен другим государством-членом. Таково принципиальное применение резолюции 65/276. В этой связи АСЕАН просит, чтобы государство — член АСЕАН, представляющее группу, выступало до Европейского союза, если последний представляет делегация Европейского союза.

Переходя к пункту 118 повестки дня по активизации работы Генеральной Ассамблеи, я хотел бы выразить признательность председателям Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи послу Франтишеку Ружичке (Словакия) и послу Норачиту Синхасени (Таиланд) за их руководящую роль в содействии работе Специальной рабочей группы в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы с удовольствием отмечаем прогресс, достигнутый в рамках их совместного председательства. Мы также с удовлетворением отмечаем то, что резолюция 68/307 была принята 10 сентября 2014 года на консенсусной основе. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на шестьдесят восьмой сессии Его Превосходительству г-ну Джону Эшу за его выбор сопредседателей и за то значение, которое он придал активизации работы Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем заявление Председателя Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии г-на Сэма Кахамба Кутесы, с которым он выступил на открытии сессии 16 сентября 2014 года (см. A/69/PV.1) и в котором он отметил приоритетные направления своей деятельности, включая принятие дальнейших целенаправленных мер по активизации работы Генеральной Ассамблеи и реформе Совета Безопасности. Мы с нетерпением ожидаем совместной работы с новыми сопредседателями Специальной рабочей группы, назначенными г-ном Кутесой.

В следующем году мы будем отмечать семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций. Это особое событие предоставляет нам уникальную возможность активизировать реформу Организации Объединенных Наций. Мы должны воспользоваться этой возможностью не только для того, чтобы отметить достижения Организации Объединенных Наций за последние семь десятилетий, но и сформулировать новый подход к реформе Организации, с тем чтобы она могла более

эффективно реагировать на потребности государств-членов и решать как текущие, так и будущие проблемы.

Один из ключевых элементов этой реформы состоит в активизации работы Генеральной Ассамблеи, которая является главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций. Позвольте мне отметить некоторые ключевые вопросы, которые, по нашему мнению, заслуживают особого рассмотрения в ходе шестьдесят девятой сессии.

Во-первых, мы приветствуем подтверждение, согласно резолюции 68/307, важности и целесообразности продолжающегося взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами. 2015 год является особенным не только для Организации Объединенных Наций, но и для АСЕАН, которая в следующем году будет праздновать создание сообщества АСЕАН. Как одна из наиболее успешных региональных организаций АСЕАН с нетерпением ждет начала взаимодействия со всеми международными и региональными форумами в целях решения вопросов, представляющих общий интерес и вызывающих общую озабоченность. Я надеюсь, что для выполнения важного указания Генеральной Ассамблеи будут предприняты конкретные меры и действия.

Во-вторых, мы приветствуем решение Генеральной Ассамблеи проводить, начиная с семьдесят сессии, выборы непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета примерно за шесть месяцев до того, как они приступят к выполнению своих обязанностей. Мы надеемся, что таким образом у избранных членов, особенно тех, кто представляет малые и средние развивающиеся страны, будет больше времени для подготовки к исполнению своих новых обязанностей. В частности, мы надеемся, что более ранние выборы предоставят возможность избранным непостоянным членам раньше приступить к наблюдению за заседаниями Совета Безопасности.

В-третьих, что касается выбора и назначения Генерального секретаря, то мы приветствуем подтверждение того, что в соответствии с резолюцией 68/307 процедура выбора и назначения Генерального секретаря отличается от процедур избрания других исполнительных глав в системе Организации Объединенных Наций с учетом его

важной и исключительной роли. Мы высоко ценим общий призыв ряда государств-членов улучшить избирательный процесс без внесения поправок в Устав. В частности, проведение слушаний или заседаний Генеральной Ассамблеи для обмена мнениями с кандидатами может позволить сделать процедуру избрания более инклюзивной, транспарентной, интерактивной и заслуживающей доверия.

Мы надеемся, что конкретные улучшения будут согласованы Специальной рабочей группой в ходе шестьдесят девятой сессии, с тем чтобы их внесение на семьдесят сессии было сделано заблаговременно до избрания следующего Генерального секретаря, которое состоится в 2016 году. Мы также надеемся на то, что Председатель Генеральной Ассамблеи примет активное участие в этом процессе в соответствии с функциями, установленными для него или для нее соответствующими резолюциями, одновременно полностью соблюдая положения Устава Организации Объединенных Наций.

И, наконец, последнее, но не менее важное замечание. Мы надеемся на дальнейшее укрепление институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы рады тому, что Генеральная Ассамблея, согласно резолюции 68/307, вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов предложения по пересмотру бюджетных ассигнований на Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с существующими процедурами.

Важно отметить, что ряд государств-членов настоятельно призывают увеличить объем бюджетных ассигнований на Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи, который с 1998 года остается неизменным. Лишь с учетом незначительных поправок на инфляцию, размер оклада в настоящее время составляет 300 тыс. долл. США. Являясь одной из наиболее важных должностей, назначение на которую производится на многосторонней основе, пост Председателя Генеральной Ассамблеи, вне зависимости от занимающей его страны, не должен находиться в условиях финансовых ограничений. В этой связи мы надеемся, что предложения Генерального секретаря будут представлены и рассмотрены в рамках подготовки бюджета на следующий двухгодичный период.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы повторить слова Мартина Лютера Кинга, которые процитировал в своей вступительной речи на Ассамблее г-н Сэм Кахамба Кутеса: «Все, что ни делается в этом мире, делается благодаря надежде». Я выразил наши надежды, выступая от имени государств — членов АСЕАН, и хотел бы заверить Ассамблею в неизменной готовности Ассоциации конструктивно участвовать в работе Специальной рабочей группы на шестьдесят девятой сессии с целью добиться конкретных результатов в оживлении работы Генеральной Ассамблеи в канун ее 70-й годовщины.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Пакистан присоединяется к заявлению представителя Алжира от имени Движения неприсоединения.

Мы высоко оцениваем усилия постоянных представителей Словакии и Таиланда в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи на шестьдесят восьмой сессии. Мы с нетерпением ожидаем совместной работы с постоянными представителями Намибии и Хорватии, которые возглавляют наши усилия по оживлению деятельности Генеральной Ассамблеи.

Несмотря на кажущееся бездействие, Генеральная Ассамблея делает все возможное для решения возложенных на нее задач. Среди ее последних успехов — завершение разработки целей в области устойчивого развития и создание политического форума высокого уровня по вопросам устойчивого развития. Лидерство в таких вопросах, как, например, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, устойчивое развитие, права человека и расширение прав и возможностей женщин, и создание новой архитектуры, как и в случае Совета по правам человека и Структуры «ООН-женщины», свидетельствуют об оживлении работы Генеральной Ассамблеи, как по нормативно-правовым вопросам, так и по вопросам существа, а также о ее творческом подходе. Специальная Рабочая группа и сама сумела успешно перенести выборы членов Экономического и Социального Совета и непостоянных членов Совета Безопасности на более ранний срок с тем, чтобы они проводились за шесть месяцев до начала их полномочий. Это поможет вновь избранным членам лучше подготовиться и работать более эффективно.

Роли и мандаты Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности четко определены в Уставе Организации Объединенных Наций. Вместо того чтобы обсуждать противоречия и посягательства на прерогативы, следует выделять вопросы, позиции по которым сближаются, чтобы эти два органа согласованно работали в едином пространстве во имя достижения наших общих целей. Устав дает Генеральной Ассамблее огромные возможности играть роль в поддержании международного мира и безопасности, в экономическом развитии, и в поощрении и защите прав человека. Генеральная Ассамблея должна использовать эти возможности самым оптимальным образом. Она призвана играть ведущую роль в области миротворчества, реализуя весь потенциал Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Периодическое использование механизма «Единство в пользу мира» (резолюция 377 (а)) позволило бы Ассамблее оказывать заметное влияние на поддержание международного мира и стабильности.

В этом тысячелетии Генеральная Ассамблея могла бы сыграть историческую и конструктивную роль в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая будет непосредственно способствовать сокращению масштабов нищеты; расширению прав и возможностей маргинализированных мужчин, женщин и детей планеты; укреплению принципа равенства и стимулированию экономического роста и развития. Осуществление этой повестки поставит Генеральную Ассамблею в центр процессов принятия решений и укрепит ее структуры и престиж. Кроме того, на Генеральной Ассамблее, в партнерстве с политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию и Экономическим и Социальным Советом, лежит ответственность за достижение устойчивого развития.

В свою очередь, Совет Безопасности, занимаясь такими тематическими вопросами, как изменение климата, сексуальное насилие в условиях вооруженного конфликта, права женщин и детей и миростроительство, должен работать в тесном сотрудничестве с соответствующими межправительственными форумами и организациями.

Двусторонняя коммуникация между Советом и Генеральной Ассамблеей не должна оставаться символической и поверхностной; она должна стать существенной и значимой. Улучшить обмен

информацией между этими двумя органами можно было бы постепенно, «небольшими шагами». Они включают в себя превращение большей частью формальных ежемесячных встреч Председателей Генеральной Ассамблеи и Совета в более содержательные обсуждения вопросов сотрудничества на основе повестки дня обоих органов; усиление аналитического характера ежегодных докладов Совета Ассамблее, что позволит Генеральной Ассамблее комментировать работу Совета; а также повышение эффективности контроля и оценки работы Совета со стороны всех государств-членов.

И, наконец, Специальная рабочая группа, межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности и сама Генеральная Ассамблея должны взаимодействовать с Советом Безопасности и его Неофициальной рабочей группой по документации и другим процедурным вопросам с целью совершенствования и улучшения методов работы Совета Безопасности и повышения его подотчетности и транспарентности в интересах всех членов Организации.

Реформа Совета Безопасности предоставляет Генеральной Ассамблее историческую возможность. На этот раз мы должны провести процесс реформирования должным образом. Он не должен закончиться частичной или односторонней реформой с единственной целью увеличить членский состав, особенно число постоянных членов. Реформа должна быть направлена на расширение представительства, а также на другие, не менее важные аспекты — право вето, размеры и методы работы, региональное представительство и взаимоотношения между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

Генеральная Ассамблея не должна допустить создания новых постоянных мест, поскольку это было бы несовместимо с ее собственным демократическим характером. Она должна следовать принципу наибольшей пользы для подавляющего большинства, обеспечивая адекватное и соответствующее представительство в Совете Безопасности всех государств-членов — малых, средних и крупных — которые составляют семью Организации Объединенных Наций. Реформа Совета должна отразить чаяния и интересы всех, а не амбиции немногих.

Добросовестное осуществление резолюций и решений Генеральной Ассамблеи требует соблюдения двух важнейших условий: наличия

определяющей политической воли государств-членов и наличия достаточных ресурсов. Следует принять надлежащие меры для предотвращения избирательного осуществления резолюций, преднамеренно или по умолчанию. Отслеживание хода выполнения резолюций — это хорошая практика, и с этой работой Секретариат справляется хорошо. Однако этот механизм следует усовершенствовать, дополнив его информацией о причинах невыполнения или задержки. Секретариат может также изучить вопрос о создании подразделения для отслеживания случаев невыполнения.

В момент, когда мы приближаемся к проведению процедуры выбора Генерального секретаря в 2016 году, одной из наших главных задач здесь будет оправдать ожидания государств-членов в части транспарентности и инклюзивности этого процесса. Это должно стать одной из важных задач Специальной рабочей группы на этот год.

В заключение я хочу сказать, что Организация Объединенных Наций — это сумма ее государств-членов. Активизация работы Генеральной Ассамблеи и добросовестное осуществление ее решений и резолюций повысит эффективность Организации Объединенных Наций в решении сложных вопросов поддержания мира и безопасности, развития и прав человека. Г-н Председатель, мы рады тому, что в этом году наши усилия возглавит такой государственный деятель, как Вы, с учетом Вашей компетенции и мудрости.

Г-н Минами (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу инициативу по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Как и другие делегации, мы тоже хотели бы выразить искреннюю признательность сопредседателям Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи в ходе предыдущей сессии и постоянным представителям Словакии и Таиланда и приветствовать назначение постоянных представителей Хорватии и Намибии в качестве новых сопредседателей Специальной рабочей группы на текущей сессии.

И в Вашей речи по случаю избрания в июне (см. A/68/PV.93), и во вступительном слове на открытии шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре (см. A/69/PV.1), Вы, г-н Председатель, подчеркивали необходимость активизировать

работу Генеральной Ассамблеи. Япония полностью разделяет Ваше мнение. Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи и реформирование Совета Безопасности являются важнейшими компонентами повестки дня реформы. Мы должны добиваться последовательного прогресса в достижении практических и реальных результатов по этому пункту.

В связи с этим Япония приветствует принятую на предыдущей сессии резолюцию 68/307. В частности, мы высоко оцениваем решение о более раннем проведении выборов членов Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Мы считаем, что это, несомненно, снимет вопрос, вызывающий закономерное беспокойство вновь избранных членов. Достижением является и то, что в резолюции говорится о решении Генеральной Ассамблеи подтвердить временно рекомендованный график ротации председателей главных комитетов в период между шестьдесят девятой и семьдесят третьей сессиями.

Верно и то, что в ходе предыдущих сессий мы добились определенных успехов в активизации работы Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем, сделать предстоит еще многое, и здесь необходимы гораздо более активные усилия. Более справедливое управление этим органом Организации Объединенных Наций по-прежнему остается одним из важных предметов для обсуждения. В прошлом году на таком же заседании мы настаивали на том, что список ораторов для недели высокого уровня должен более точно отражать реальность. Необходимо учитывать, что в таких странах, как наша, Япония, глава государства играет церемониальную роль, а самый высокий политический мандат имеет глава правительства, — и действовать соответственно. Мы признательны за то, что в этом году Генеральная Ассамблея в какой-то степени учла наш аргумент.

Мы хотели бы также подчеркнуть, что каждый выступающий должен строго соблюдать ограничения по времени. В связи с этим мы высоко оцениваем тот факт, что каждое заседание Председатель Кутеса начинает вовремя. Генеральной Ассамблее необходимо продолжить обсуждение вопроса об ответственном управлении.

Одной из самых неотложных задач является рационализация работы Генеральной Ассамблеи. В связи с увеличением объема работы в Генеральной

Ассамблее появилась необходимость приоритизации пунктов ее повестки дня. Перераспределив 170 с лишним пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи, а также переведя на двухгодичную и трехгодичную основу обсуждения те пункты повестки дня, которые сейчас рассматриваются ежегодно, работу Ассамблеи можно было бы рационализировать. Однако сделать в этом отношении предстоит еще многое. Например, в некоторых главных комитетах Генеральной Ассамблеи все более обычной практикой становятся поздние заседания. Мы надеемся, что эта ситуация будет незамедлительно исправлена.

Мы высоко оцениваем решительную инициативу Председателя по проведению совещаний высокого уровня в следующем году. В целях придания им еще более высокого статуса я хотел бы предложить, чтобы они больше выделялись из аналогичных международных конференций и совещаний, с тем, чтобы в них могли принять участие самые высокопоставленные представители из всех столиц.

Следует отметить и необходимость продемонстрировать руководящую роль Председателя Генеральной Ассамблеи. Учитывая бюджетные ограничения в Организации Объединенных Наций, государства-члены должны оказывать максимально возможную поддержку работе Председателя.

Вот лишь некоторые идеи, которые Япония считает достойными обсуждения в рамках данного пункта повестки дня. Активизация работы Генеральной Ассамблеи, вместе с реформой Совета Безопасности, является одной из задач, которые нам предстоит решать в ближайшее время. Позвольте мне завершить мое выступление словами о том, что Япония готова принять конструктивное участие в обсуждениях, имеющих целью дальнейшее повышение эффективности и результативности деятельности Организации Объединенных Наций.

Г-н Мукерджи (Индия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этого важного заседания.

Прежде всего, позвольте мне присоединиться к заявлению представителя Алжира от имени Движения неприсоединения.

Я хотел бы выразить нашу признательность сопредседателям Специальной рабочей группы постоянным представителям Словакии и Таиланда

за работу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в ходе предыдущей сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и поздравить постоянных представителей Намибии и Хорватии с назначением в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы на шестьдесят девятой сессии и пожелать им всяческих успехов.

Мы считаем, что в последние годы вопрос об активизации работы Генеральной Ассамблеи приобрел особое значение. Это весьма наглядно выражается в том акценте, который Вы, г-н Председатель, сделали на реформе Организации Объединенных Наций, включая активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи и реформирование Совета Безопасности. В Вашей речи в июне Вы справедливо указали на то, что

«Сегодня мир значительно отличается от того, каким он был в 1945 году. Хотя принципы Организации остаются неизменными, меняющийся мир обязывает нас адаптироваться к новым и изменяющимся реалиям. Центральная роль в этом отводится продолжающейся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и реформе Совета Безопасности и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций.» (см. A/68/PV.93, стр. 3)

Аналогичным образом, мы также считаем, что срочная и всесторонняя реформа Организации Объединенных Наций необходима и для того, чтобы Организация отражала нынешние геополитические реальности и имела более широкие возможности для реагирования на все более сложные и насущные транснациональные вызовы нашего времени. К их числу, среди прочих, относятся проблемы мира и безопасности, развитие и права человека, окружающая среда и здравоохранение. Мы признательны за то значение, которое Вы, г-н Председатель, придаете этим вопросам. В этих начинаниях вы можете рассчитывать на поддержку Индии.

Мы считаем, что возможности Генеральной Ассамблеи нельзя расширить только путем укрепления процедур и рационализации методов ее работы. Ее возможности расширятся лишь в том случае, если ее статус как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 10 Устава Организации Объединенных Наций будет уважаться по форме и по существу.

Для этого требуется, чтобы Генеральная Ассамблея взяла на себя ведущую роль в определении глобальной повестки дня и в восстановлении центральной роли Организации Объединенных Наций в разработке многосторонних подходов к решению транснациональных проблем. В частности, активизация необходима для восстановления главенствующей роли Организации Объединенных Наций в вопросах развития. В связи с этим я хотел бы высказать три соображения.

Во-первых, крайне важно решить вопрос о претворении посягательств на прерогативы Генеральной Ассамблеи и заставить Совет Безопасности с ними считаться. Особое беспокойство вызывают попытки Совета Безопасности заниматься вопросами, которые традиционно входят в компетенцию Генеральной Ассамблеи. Нанесенный этим ущерб роли и авторитету Генеральной Ассамблеи необходимо ликвидировать. Причиной для беспокойства остается и использование тематических прений в Совете Безопасности и, в последнее время, принятие им резолюций по вопросам, которые зачастую входят в компетенцию Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета. Предусмотренный в Уставе баланс между главными органами Организации Объединенных Наций должен соблюдаться и поддерживаться.

Во-вторых, поскольку Генеральная Ассамблея является голосом международного сообщества, ей должны быть предоставлены более широкие права в выборе Генерального секретаря. Положение, при котором роль Ассамблеи и ее обязанности в процессе выбора и назначения Генерального секретаря постоянно ограничиваются, необходимо изменить. Это отвечает интересам системы Организации Объединенных Наций в целом и соответствует прерогативам Ассамблеи в частности. Необходимо незамедлительно предпринять усилия по разработке более инклюзивной и транспарентной процедуры назначения Генерального секретаря в соответствии со статьей 97 Устава.

В-третьих, повседневная работа Ассамблеи и других органов, являющихся частью системы Организации Объединенных Наций, должна отражать самый передовой опыт. Это потребует обзора того, как Ассамблея осуществляет свою работу в том числе, к примеру, недавно завершившиеся выборы в Международный суд.

Мы также обращаем наше внимание на тот факт, что доклад Совета по правам человека (A/69/53) обсуждается как на пленарных заседаниях, так и в Третьем комитете. Некоторые делегации, выступавшие по этому вопросу на вчерашнем пленарном заседании, к примеру, даже сейчас, когда я выступаю в этом зале, продолжают делать те же заявления в Третьем комитете. Возможно, это не совсем продуктивно.

На наш взгляд, примат Генеральной Ассамблеи основывается на универсальности ее членства, а также на добросовестном соблюдении принципа суверенного равенства ее членов. Таким образом, уровень ответственности Ассамблеи за принятые ею решения и действия зависит от степени участия государств-членов. Поэтому, наличие политической воли со стороны государств-членов к тому, чтобы взять на себя конкретные меры по укреплению роли и авторитета Генеральной Ассамблеи, имеет чрезвычайно важное значение.

В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть необходимость обсуждения существенных мер, которые могли бы способствовать укреплению роли Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа международного сообщества. Члены могут рассчитывать на конструктивную поддержку и участие нашей делегации в осуществлении этих усилий.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Мы приветствуем созыв сегодняшнего заседания Генеральной Ассамблеи по активизации ее работы. Пользуясь случаем, мы хотели бы поздравить постоянных представителей Хорватии и Намибии с назначением их на должность сопредседателей соответствующей Рабочей группы и пожелать им всяческих успехов на этом поприще. Мы также отмечаем работу постоянных представителей Словакии и Таиланда на этом посту в ходе шестьдесят восьмой сессии.

Россия поддерживает реалистичные инициативы, направленные на повышение эффективности деятельности Генеральной Ассамблеи при условии, что во главу угла будут ставиться совершенствование рабочих методов Генеральной Ассамблеи, а также упорядочение ее повестки дня, которая во многом перегружена. Мы полагаем, что необходимо продолжить практику перевода некоторых ее пунктов на двух- или трехгодичную основу и удаления пунктов, утративших актуальность.

Мы разделяем предложения по разгрузке «недели высокого уровня» в рамках общеполитической дискуссии, поскольку в ходе пребывания в Нью-Йорке главы государств и правительств, а также министры иностранных дел имеют и без того насыщенный график двусторонних контактов. Стоит ограничить на этот период и количество мероприятий высокого уровня. Остальные следует планомерно распределять в течение всего срока сессионной работы Генеральной Ассамблеи. Это будет способствовать и повышению эффективности нашей с вами работы.

При этом мы исходим из того, что любые реформенные нововведения должны основываться на строгом соблюдении распределения прерогатив между главными органами Организации Объединенных Наций, как это и зафиксировано в Уставе Организации Объединенных Наций. В частности, мы выступаем за сохранение основанной на статье 97 Устава Организации Объединенных Наций нынешней практики в вопросе о роли Генеральной Ассамблеи в отборе и назначении Генерального секретаря, согласно которой Генеральный секретарь назначается Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

Нуждаются во внимательном изучении предложения по укреплению институциональной «памяти» канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем мы отмечаем, что, как и всякий вопрос, который может иметь финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, оно должно рассматриваться в полном соответствии с общепринятой процедурой, т.е. в Пятом комитете и Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам.

Г-н Эльхамми (Египет) (*говорит по-английски*): Египет присоединяется к заявлению, сделанному представителем Алжира от имени Движения неприсоединения.

В начале своего выступления я хотел бы от имени Египта выразить Вам признательность, г-н Председатель, за Ваше решение включить вопрос об активизации работы Генеральной Ассамблеи в число Ваших главных приоритетов в ходе шестьдесят девятой сессии, а также за уделение особого внимания необходимости сделать больше для эффективной и действенной работы Генеральной Ассамблеи. Пользуясь этой возможностью, я хотел

бы также поблагодарить постоянных представителей Словакии и Таиланда за их усилия в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят восьмой сессии. Эти усилия привели к принятию резолюции 68/307, которая представляет собой прочную основу для обсуждений в ходе нынешней сессии под руководством недавно назначенных сокоординаторов. Мы заявляем о нашей полной их поддержке в достижении реальных результатов в процессе активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Международное сообщество сталкивается с беспрецедентными задачами, решение которых часто требует твердой и быстрой реакции со стороны Генеральной Ассамблеи, для того, чтобы позволить этому всеобщему парламенту наций играть свою ведущую роль в глобальном управлении на политическом, экономическом и социальном уровнях. Египет считает, что первым шагом на пути к достижению видимого прогресса в этой связи является осуществление различных резолюций, содержащих конкретные меры по активизации работы Генеральной Ассамблеи как основного совещательного, директивного и представительного главного органа Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем, что основной трудностью в процессе активизации работы Генеральной Ассамблеи является непрекращающееся и беспрецедентное посягательство Совета Безопасности на роль и функции Генеральной Ассамблеи. Совет Безопасности постоянно пытается пересмотреть сферу своей компетенции через более широкое толкование того, что представляет собой угрозу для международного мира и безопасности, включая те вопросы, которые уже находятся на рассмотрении в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете. Специальная рабочая группа могла бы выявить эти области посягательства, а также области координации между этими двумя главными органами в ходе предстоящих обсуждений — например, вопрос о том, как улучшить координацию между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности при приеме новых членов в Организацию Объединенных Наций в соответствии со статьей 4 (2) Устава.

Мы подчеркиваем, что акцентирование внимания только на процедурных аспектах и методах работы Генеральной Ассамблеи не достаточно для

всестороннего улучшения работы Генеральной Ассамблеи, к которому мы все стремимся. Укрепление роли и авторитета Генеральной Ассамблеи также имеет важное значение для обеспечения эффективности работы канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. В этой связи мы подтверждаем необходимость укрепления канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи за счет выделения большего объема людских и финансовых ресурсов из регулярного бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов с тем, чтобы обеспечить равные возможности для всех государств-членов с успехом председательствовать в Генеральной Ассамблее, поскольку добровольные взносы, как правило, связаны с непредсказуемым и ненадежным финансированием, оказывающем негативное воздействие на институциональную память канцелярии.

Наконец, следует отметить, что выбор и назначение Генерального секретаря является еще одним важным вопросом, представляющим огромный интерес для более широкого круга государств-членов. Мы отмечаем, что выбор и назначение следующего Генерального секретаря состоится в 2016 году. Мы призываем Председателя Генеральной Ассамблеи активно поддерживать этот процесс в соответствии с предписанной ему соответствующими резолюциями ролью, принимая во внимание статью 97 Устава. Кроме того мы вновь подчеркиваем необходимость в том, чтобы процесс отбора кандидатов на пост Генерального секретаря уже на раннем этапе, при определении кандидатов на этот ключевой пост, был максимально транспарентным и охватывал всех государств-членов.

В заключение хотелось бы отметить, что активизация работы Генеральной Ассамблеи является важнейшим компонентом в процессе общей реформы Организации Объединенных Наций. Поэтому следует уделять этому процессу больше внимания и рассматривать его на равной основе с другими процессами реформирования главных органов Организации Объединенных Наций. Я хотел бы заверить вас, г-н Председатель, в полной поддержке со стороны нашей делегации и моей страны всех ваших усилий, направленных на укрепление роли Генеральной Ассамблеи в обеспечении мира, стабильности и процветания для всех людей.

Г-н Перкайя (Индонезия) (*говорит по-английски*):
Позвольте, прежде всего, поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этих важных прений по

вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы поблагодарить посла Словакии г-на Ружичка и посла Таиланда г-на Синхасени за их ценное руководство специальной рабочей группой по активизации работы Генеральной Ассамблеи, а также за их усердную работу в ходе шестидесяти восьмой сессии.

Мы также поздравляем новых сокоординаторов, посла Дробняка (Хорватия) и посла Эмвулу (Намибия). Индонезийская делегация заверяет их в своей полной поддержке в деле руководства деятельностью Рабочей группы в целях превращения Генеральной Ассамблеи в мощный фактор достижения более мирного и процветающего мира для всех людей.

Индонезия присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Алжира от имени Движения неприсоединения и представителем Камбоджи — от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Поскольку в следующем году исполняется семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций, эти прения, а также последующие сессии Рабочей группы имеют очень большое значение для подведения итогов усилий по активизации роли Организации, а также для обсуждения способов создания более крепких, масштабных и целенаправленных инициатив, которые укрепят функционирование Ассамблеи. Безусловно, поскольку активизация деятельности Генеральной Ассамблеи стала отдельным пунктом повестки дня в 1991 году, а также в результате Всемирного саммита 2005 года, в ходе которого была создана Специальная рабочая группа, в рамках четырех тематических блоков Группы была проделана крайне важная работа и достигнуты определенные результаты, чем Группа может по праву гордиться.

Тем не менее, Ассамблея все же должна быть главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Уставе. По-прежнему не удастся закрепить за Ассамблей статус, действительно, всеобщего парламента наций, который будет соответствующим образом влиять на международные вопросы, вызывающие обеспокоенность у государств-членов.

Наша делегация принимала активное участие в работе Специальной рабочей группы на

протяжении целого ряда лет. В рамках заседаний с председателями главных комитетов, прошедших на прошлой сессии, состоялись очень важные обсуждения, касающиеся совершенствования методов работы этих комитетов, укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, улучшения процедуры отбора и назначения Генерального секретаря и других исполнительных лиц Организации Объединенных Наций и повышения роли и авторитета Генеральной Ассамблеи.

Бесспорно, Индонезия выступает за значимый прогресс по вышеупомянутым вопросам, потому что наши заинтересованные национальные стороны требуют этого прогресса. Мы и будем и впредь вносить наш вклад в укреплении усилий этой группы в целях оказания помощи Ассамблее для того, чтобы она играла подобающую ей роль в деле эффективного решения вопросов глобального уровня.

Тем не менее, возможности Группы ограничены. Хотя ее совещания и процессы, в том числе перечень решений и мер, который сопровождает ежегодные доклады Группы, по-прежнему весьма полезны с точки зрения мониторинга и ориентации усилий по укреплению статуса Ассамблеи, активизация ее деятельности, по сути, является политическим процессом. Он потребует более значительной политической решимости от всех, а также добросовестного осуществления существующих резолюций Ассамблеи по активизации ее деятельности.

В резолюции 68/307, принятой на основе консенсуса 10 сентября 2014 года, отражено стремление государств-членов придать более серьезный характер реформе Генеральной Ассамблеи и укрепить ее функционирование в качестве важнейшего главного органа Организации Объединенных Наций. Именно в этом контексте мы хотели бы вновь заявить о важности роли и масштабности задач Генеральной Ассамблеи, в частности в сфере международного мира и безопасности. Мы, действительно, считаем, что Генеральная Ассамблея может действовать более решительно, играя подобающую роль в решении вопросов мира и безопасности, которую должны поддержать все государства-члены. Мы обеспокоены тем, что вопросы, которые традиционно относятся к компетенции Генеральной Ассамблеи, по-прежнему передаются на рассмотрение Совета Безопасности. С нашей

точки зрения, все государства-члены должны иметь право голоса в вопросах, касающихся международного мира и безопасности.

Если мы будем действовать сообща, более эффективно сотрудничать и, самое главное, будем готовы претворять в жизнь соответствующие политические принципы для расширения прав и возможностей Генеральной Ассамблеи, чтобы помочь ей в полной мере выполнять отведенную ей по Уставу роль, то, безусловно, столь востребованная и эффективная активизация деятельности Генеральной Ассамблеи станет реальностью. Индонезия призывает все страны проявить политическую волю и оказать поддержку деятельности Рабочей группы, с тем чтобы получить такую Генеральную Ассамблею, которая будет в состоянии оптимально прислушиваться к призывам всех членов международного сообщества во всех сферах своей деятельности — социальной, политической, в также в области мира и безопасности.

Г-н Раджа Заиб Шах (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить постоянных представителей Намибии и Хорватии с их назначением на должности сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Постоянному представителю Словакии г-ну Франтишеку Ружичке и Постоянному представителю Таиланда г-ну Норачиту Синхасени за их руководство процессом обсуждений в рамках Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят восьмой сессии.

Я хотел бы присоединиться к заявлениям, с которыми выступили представитель Камбоджи от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а также представитель Алжира — от имени Движения неприсоединения. Наша делегация хотела бы подчеркнуть некоторых актуальные мнения по этому пункту повестки дня в рамках наших коллективных усилий по активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Малайзия неизменно подтверждает, что Генеральная Ассамблея является главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций, а также

подчеркивает роль Ассамблеи в процессе разработки стандартов и кодификации международного права. Ассамблея насчитывает 193 государства-члена, и поэтому мы должны предоставить ей подобающее и авторитетное место, которого она заслуживает. Мы должны сделать все возможное, чтобы Генеральная Ассамблея продолжала играть свою роль главного директивного и нормативного органа Организации Объединенных Наций.

Специальная Рабочая группа добилась значительных успехов в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Малайзия с удовлетворением отмечает принятие резолюции 68/307 по обеспечению прогресса в деятельности Рабочей группы. Одним из важных моментов стало включение пункта 17 в резолюцию, в котором Генеральная Ассамблея выражает согласие по поводу проведения выборов непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета за шесть месяцев до того, как вновь избранные члены приступят к исполнению своих обязанностей, начиная с семидесятой сессии. Это помогло бы новым членам планировать свои действия на будущее, укреплять потенциал своих миссий до начала исполнения ими своих обязанностей, а также содействовать их подготовке.

Хотя мы добились значительного прогресса, наша делегация по-прежнему обеспокоена отсутствием мер по осуществлению ряда резолюций Генеральной Ассамблеи. В результате Генеральная Ассамблея утратила свой потенциал, что подорвало эффективность этого органа. Малайзия высоко оценивает решение, которое Генеральная Ассамблея приняла для оценки хода осуществления этой резолюции, а также для развития успехов, достигнутых на предыдущих сессиях. Мы приветствуем решение о том, что Специальная рабочая группа будет продолжать вести обзор резолюций Генеральной Ассамблеи по активизации ее деятельности, а также обновлять перечень этих резолюций. Это первый шаг на пути к обеспечению осуществления всех резолюций Генеральной Ассамблеи.

Кроме того, наша делегация также считает, что мы должны рассмотреть вопрос о проведении дальнейших обсуждений по вопросу о переводе рассмотрения резолюций на двухгодичную или трехгодичную основу. Малайзия придерживается мнения о том, что это позволило бы повысить эффективность работы Генеральной Ассамблеи за

счет более оптимального графика рассмотрения пунктов повестки дня. В этой связи мы призываем тех, кто призывает к переводу рассмотрения пунктов повестки дня и резолюций на двухгодичную и трехгодичную основу, подать личный пример. В рамках этих усилий крайне важно, чтобы государство или государства-авторы дали согласие на такие меры до начала их осуществления.

Несомненно, Генеральная Ассамблея сегодня рассматривает больше пунктов повестки дня и вопросов, чем раньше. Растущее число пунктов повестки дня и рассматриваемых вопросов также означает, что роль и объем работы Председателя Генеральной Ассамблеи продолжают расти в предстоящие годы. В этой связи наша делегация призывает предоставить Председателю все необходимые ресурсы для выполнения роли, возложенной на его или ее Канцелярию Уставом Организации Объединенных Наций. В то же время Малайзия приветствует предложение Специальной рабочей группы об укреплении институциональной памяти Канцелярии Председателя и взаимодействия Канцелярии с Секретариатом.

Малайзия хотела бы также подчеркнуть необходимость соблюдения принципов транспарентности и инклюзивности в процессе выбора и назначения Генерального секретаря. Генеральный секретарь представляет все государства — члены Организации Объединенных Наций, а не исключительно членов Совета Безопасности. Поэтому в процессе выбора этого важного деятеля необходимо учитывать чаяния государств-членов. В этой связи мы призываем к осуществлению принятых ранее резолюций по данному вопросу, в частности пунктов 17–22 приложения к резолюции 60/286 в отношении будущих выборов и назначений Генерального секретаря, а также с учетом проведения выборов и назначения следующего Генерального секретаря в 2016 году.

Малайзия приветствует проведение заседаний высокого уровня и тематических дискуссий высокого уровня по вопросам, имеющим важное значение для государств-членов. Мы считаем, что необходимо наладить более тесную координацию со всеми соответствующими сторонами в проведении таких совещаний, с тем чтобы избежать или, по меньшей мере, свести к минимуму проблемы, связанные с планированием графика делегаций, особенно в течение недели мероприятий высокого уровня в

Генеральной Ассамблее. Мы рассчитываем на осуществление этого предложения с целью решения проблемы слишком плотного графика заседаний и мероприятий недели высокого уровня, в частности на рассмотрение возможности проведения таких заседаний в начале года.

Мы должны отметить прогресс, достигнутый на сегодняшний день в наших коллективных усилиях по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Следует напомнить государствам-членам о том, что работа по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи не является чем-то новым и не будет окончена в ближайшее время. В этой связи мы должны продолжать оказывать давление для проведения дальнейших обсуждений, а также сохранить набранный темп в целях достижения реального прогресса. Мы предлагаем государствам-членам открыто подойти к рассмотрению этого вопроса и проявить политическую волю, необходимую для достижения реального и ощутимого прогресса в области дальнейшего повышения эффективности деятельности Генеральной Ассамблеи.

Г-н Леон Гонсалес (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Алжира от имени Движения неприсоединения, и хотела бы сделать несколько дополнительных замечаний по этой теме.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи за подготовку резолюции 68/307 по этому вопросу, а также за их усилия по продвижению процесса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы также поздравить представителей Намибии и Хорватии с их назначением в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы.

Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи является одним из важнейших элементов подлинного реформирования Организации Объединенных Наций. В настоящее время не представляется возможным провести полноценный процесс реформирования Организации Объединенных Наций, если мы не уделим приоритетное внимание цели создания более демократической и эффективной Организации с Генеральной Ассамблеей в качестве ее центрального органа, который бы в полной мере осуществлял полномочия, возложенные на него по Уставу. Куба неоднократно заявляла

о том, что данный процесс активизации деятельности должен быть нацелен на восстановление и укрепление центральной роли Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Уставе и многочисленных резолюциях и декларациях, принятых Организацией Объединенных Наций.

В нынешних обстоятельствах цели процесса активизации деятельности должны быть направлены на оказание содействия Ассамблее в укреплении ее независимости и ее характера всестороннего совещательного органа, в котором свобода государств-членов в рассмотрении интересующих их вопросов не ущемляется и не ограничивается. Для восстановления доверия международного сообщества к Организации Объединенных Наций и ее авторитета в глазах мировой общественности мы должны обеспечить, чтобы наша Организация, действительно, отвечала коллективным интересам ее государств-членов. Это может быть достигнуто лишь в случае усиления руководящей роли Генеральной Ассамблеи как единственного органа Организации Объединенных Наций, в котором нет места гегемонии, в котором каждый может выступить и каждый имеет право голоса, и в котором не существует архаичного права вето.

Генеральная Ассамблея фактически и юридически может рассматривать исключительно важные и неотложные вопросы, касающиеся международной обстановки, с тем чтобы принимать конкретные, ориентированные на практические действия резолюции. По нашему мнению, основная проблема Организации заключается именно в неэффективном осуществлении многих резолюций Генеральной Ассамблеей, которые представляют собой важный свод норм, однако не всегда применяются, поскольку их осуществление зависит от политической воли государств. Это также касается многих резолюций по самому вопросу активизации деятельности, уровень исполнения которых, к сожалению, весьма ограничен.

Куба подчеркивает необходимость достижения надлежащего баланса между главными органами Организации Объединенных Наций, в соответствии с Уставом, а также пресечения растущей тенденции рассмотрения Советом Безопасности вопросов, которые относятся к сфере компетенции Генеральной Ассамблеи и других главных органов

Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности должен строго следовать мандату, предоставленному ему в соответствии с Уставом и резолюциями Генеральной Ассамблеи в его качестве одного из главных органов Организации Объединенных Наций.

Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи не может быть бюрократическим процессом. Как мудро отметил г-н Мигель д'Эското Брокман из братской Республики Никарагуа в своем последнем выступлении в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии, активизация деятельности — это прежде всего политический, а не технический вопрос (см. A/63/PV.105). Мы надеемся, что в результате процесса активизации деятельности взаимодействие между Секретариатом и Генеральной Ассамблеей будет укреплено, с тем чтобы Секретариат мог более эффективно реагировать на мандаты, определяемые государствами-членами.

Специальная рабочая группа по активизации деятельности должна обеспечивать строгий контроль за осуществлением резолюций, имеющих отношение к ее мандату, а также надлежащим образом обновлять информацию об общих рамках, включающих резолюции, касающиеся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. В нашем распоряжении уже имеется широкий арсенал правовых средств, связанных с необходимостью активизации деятельности этого важного органа; сегодня приоритетная задача состоит в выполнении многочисленных резолюций, которые уже были приняты, а также в решительном продвижении к практическому осуществлению реформы.

Мы должны предпринять конкретные практические шаги в целях активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Организация не сможет действовать эффективно в рамках системы современных международных отношений, если не будет проведена реформа Совета Безопасности, а Генеральная Ассамблея не станет центром многосторонних дискуссий и работы.

В заключение делегация Кубы хотела бы вновь заявить о своей готовности продолжать совместную работу в целях обеспечения подлинной активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Г-жа Гамильтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты

хотели бы поблагодарить прошлогодних сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, постоянного представителя Словакии г-на Франтишека Ружичку и постоянного представителя Таиланда г-на Норачита Синхасени, за их руководство работой Группы. Мы приветствуем новых сопредседателей, посла Владимира Дробняка (Хорватия) и посла Уилфреда И. Емвулу (Намибия), и заверяем их в нашей всемерной поддержке. Мы также рассчитываем на сотрудничество с другими государствами-членами в процессе обсуждения наиболее оптимальных способов активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

В ходе шестьдесят восьмой сессии Рабочая группа обсудила многие вопросы, имеющие первостепенное значение для обеспечения эффективности Генеральной Ассамблеи, что, как мы искренне надеемся, будет продолжено в ходе шестьдесят девятой сессии под руководством наших уважаемых сопредседателей. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея — это уникальный орган, имеющий огромное значение в современном мире, что было подтверждено участием мировых лидеров в общих прениях в сентябре, а также повседневной работой всех наших коллег здесь сегодня.

В целях сохранения уникального статуса Генеральной Ассамблеи среди международных совещательных органов Соединенные Штаты считают необходимым повысить эффективность, результативность и транспарентность Генеральной Ассамблеи. Для этого мы должны упорядочить повестку дня и определить в ней очередность вопросов, усовершенствовать практику и методы работы главных комитетов, а также исключить из повестки дня Генеральной Ассамблеи устаревшие темы, с тем чтобы уделить больше времени решению важных, актуальных и насущных проблем. Это должно входить в число основных приоритетов Рабочей группы. Внося предложения относительно ключевых областей, нуждающихся в ощутимом совершенствовании методов работы Генеральной Ассамблеи, Рабочая группа может уделять основное внимание тем аспектам активизации деятельности, которые приведут к реальным переменам в работе Генеральной Ассамблеи.

Мы понимаем, что многие делегации по-прежнему уделяют первоочередное внимание другим аспектам, имеющим отношение к работе

Генеральной Ассамблеи, включая роль и полномочия Председателя Генеральной Ассамблеи, методы работы Совета Безопасности или процедуру выбора Генерального секретаря. Хотя все эти вопросы имеют важное значение, мы не считаем, что они должны находиться в центре усилий Рабочей группы. В Уставе Организации Объединенных Наций четко говорится о равном статусе Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в их взаимоотношениях, что должно соблюдаться, и, с нашей точки зрения, процедура выбора Генерального секретаря уже была должным образом определена. В статье 97 Устава предусмотрена простая и четкая процедура.

Соединенные Штаты всецело привержены многостороннему взаимодействию в рамках сильной системы Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем вклад Генеральной Ассамблеи в этом отношении. Исходя из этого, наша делегация рассматривает в качестве своей приоритетной задачи обеспечение большей целенаправленности и актуальности деятельности Генеральной Ассамблеи. Мы призываем государства-члены сосредоточить свое внимание на усилиях по реформированию методов работы Генеральной Ассамблеи.

В заключение наша делегация рассчитывает на тесное сотрудничество с Вами, г-н Председатель, сопредседателями и нашими коллегами из других делегаций в целях содействия конструктивному диалогу по конкретной реформе.

Г-н Лаассель (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего наша делегация хотела бы отметить выдающуюся работу и неустанные усилия постоянных представителей Словакии и Таиланда — г-на Франтишека Ружички и г-на Норачиты Синхасени, соответственно, на посту сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации методов работы Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии. Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы также поздравить постоянного представителя Хорватии г-на Владимира Дробняка и постоянного представителя Намибии г-на Уилфреда И. Емвулу с их недавним назначением на должности сопредседателей Рабочей группы, а также заверить их в нашем всестороннем сотрудничестве.

Наконец, наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному от имени Движения неприсоединения.

Сегодняшние прения посвящены вопросу, занимающему центральное место в обсуждении реформ Организации Объединенных Наций. Он сопряжен с огромными трудностями, вызывающими нашу обеспокоенность и касающимися, в частности, равновесия между органами Организации Объединенных Наций, роли, ответственности и эффективности Генеральной Ассамблеи, а также модернизации методов ее работы. Генеральная Ассамблея занимает важнейшее место в этой дискуссии, выступая в качестве главного совещательного органа, которому поручено выбирать направления деятельности Организации, определять рамки международного экономического, социального и культурного сотрудничества, а также устанавливать нормы и кодифицировать соблюдение норм международного права.

За последние 20 лет Ассамблея приняла различные меры, направленные на укрепление как собственной роли и авторитета, так и роли и авторитета своего Председателя. Генеральная Ассамблея также стремилась переориентировать свою работу в целях более эффективного решения таких современных и будущих проблем, как укрепление международного мира и безопасности, борьба с растущим явлением терроризма, развитие возможностей по предупреждению и пресечению повторного возникновения кризисов и конфликтов, а также недопущение ухудшения состояния окружающей среды и биологического разнообразия. Кроме того, обратный отсчет времени уже начался. В ближайшие несколько месяцев мировые лидеры должны принять программу для повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также согласовать новые цели в области развития, направленные на улучшение жизни людей во всем мире и сохранение нашей планеты для будущих поколений.

Недавние резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, способствовали достижению определенного прогресса в области активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Однако многое еще предстоит сделать. Стратегические цели, по которым мы должны продолжить работу, включают совершенствование практики и методов работы главных комитетов; укрепление роли канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и преобразование ее в постоянную структуру в целях сохранения институциональной памяти Ассамблеи, благодаря чему Председатель сможет более эффективно

выполнять возложенные на него обязанности; усиление роли и авторитета Председателя; а также более эффективную организацию повестки дня Ассамблеи.

Достижение таких целей позволит превратить этот главный совещательный орган в сильную, авторитетную и эффективную структуру, которая будет обладать всеми возможностями для реагирования на новые вызовы XXI века, а также вносить вклад в обеспечение мирной, более процветающей и более справедливой жизни на планете. Эта работа должна проводиться в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом предусмотренного в нем равновесия непосредственно между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, с тем чтобы можно было сохранить гармоничные отношения между этими двумя главными органами, а также избежать какого-либо вмешательства или параллелизма в рамках их соответствующих полномочий.

Такие усилия по активизации должны подразумевать поиски путей и средств повышения эффективности работы различных вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, в частности его главных комитетов.

Нам нельзя забывать о том, что путем активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и реформы Совета Безопасности международное сообщество стремится восстановить и укрепить доверие к системе многосторонних отношений и, тем самым, к Организации Объединенных Наций как к надлежащей структуре для обеспечения справедливого и беспристрастного учета законных интересов и чаяний всех государств-членов. Содействие процессу активизации работы требует приверженности всех государств-членов и непоколебимой политической воли к совершенствованию системы многосторонних отношений и к достижению ее благородных целей.

Наконец, закрепление эффективного и беспристрастного управления будет зависеть от активизации деятельности системы Организации Объединенных Наций на основе реализма, эффективности и инноваций в качестве ключевых параметров для удовлетворения чаяний как нынешнего, так и грядущих поколений.

Г-жа Заррук Бумиза (Тунис) (говорит по-арабски): Сначала я хотела бы поблагодарить представителей

Словакии и Таиланда за их усилия в совместном руководстве Специальной рабочей группой по активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Наша делегация согласна с заявлением, сделанным представителем Алжира от имени Движения неприсоединения. Но нам хотелось бы высказать также следующие соображения.

В том, что касается укрепления роли и авторитета Генеральной Ассамблеи, мы считаем, что активизация ее деятельности является одним из основных компонентов всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея служит главным совещательным органом Организации, выполняет определенные функции в кодификации международного права и рассматривает административные и бюджетные вопросы. Мы должны преумножить наши усилия по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Фактически, нам надлежит продолжить обзор резолюций по данному вопросу, поскольку они представляют собой важные критерии для оценки прогресса.

Наша делегация считает, что укрепление роли Ассамблеи также требует учета мнений и интересов всех стран и международного сообщества в целом. Ассамблея должна способствовать преодолению вновь возникающих проблем. По мере приближения 2015 года мы должны также активизировать усилия по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития.

Наша делегация также особо отмечает необходимость дальнейшей организации Генеральной Ассамблеей тематических прений в качестве средства, позволяющего международному сообществу обмениваться мнениями и соображениями по важным вопросам. Мы убеждены, что такие обсуждения продолжатся в ходе текущей сессии и дадут прагматичные и конкретные результаты. Наша делегация подчеркивает также необходимость последующих мер в осуществление принятых решений.

Для активизации работы Генеральной Ассамблеи также требуется признание ее роли в деле поддержания международного мира и безопасности. Главная ответственность за это возлагается Уставом Организации Объединенных Наций на Совет Безопасности, однако наша делегация считает, что его полномочия не являются абсолютными.

Мы считаем, что Генеральной Ассамблее следует более оперативно откликаться на проблемы, касающиеся международного мира и безопасности. Мы также считаем нужным улучшить содержание ежегодного доклада Совета Безопасности за счет включения в него более глубокого анализа и описания тех обстоятельств, в которых принимаются те или иные решения, с учетом ситуаций, остающихся неурегулированными.

Считаем необходимым проводить периодические совещания председателей главных органов и постоянно информировать страны о таких встречах. Я также указываю на необходимость укрепления сотрудничества между главными органами, в частности в том, что касается их соответствующих программ работы, чтобы усилить их взаимодополняемость.

В том, что касается методов работы Ассамблеи и их совершенствования, наша делегация отмечает, что ряд принятых в этом отношении мер привели к определенным улучшениям, в том числе к созыву заседаний на высоком уровне. Тем не менее, нам следует провести более глубокое обсуждение ряда рекомендаций, в частности, касающихся достаточно заблаговременного назначения председателей комитетов; планирования менее продолжительных заседаний и обмена передовой практикой с учетом специфических характеристик каждого из главных комитетов; стремления избегать одновременных заседаний Генеральной Ассамблеи и других главных органов по одним и тем же пунктам повестки дня; и координации планирования заседаний высокого уровня.

Мы благодарим Генерального секретаря Пан Ги Муна за его усилия по укреплению общей роли Организации Объединенных Наций и за то, что он, руководствуясь принципами транспарентности и сотрудничества, консультируется с государствами-членами для проработки общей перспективы с тем, чтобы наделить Организацию способностью выполнять те задачи, которые ставит перед ней международное сообщество.

Мы также призываем совершенствовать процесс избрания и назначения руководителей органов Организации Объединенных Наций. В этом отношении нам следует принять во внимание рекомендации Объединенной инспекционной группы относительно интервьюирования кандидатов, а также

учитывать при таких назначениях принцип справедливого географического распределения.

В том, что касается поддержки, которую следует оказывать канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, она должна быть достаточной для того, чтобы наделить Председателя способностью справляться с его соответствующими обязанностями. Кроме того, расширение обязанностей Председателя не должно вести к увеличению финансового бремени государств с низкими доходами. Тем не менее, необходимо сохранить институциональную память Организации с учетом извлеченных уроков с тем, чтобы улучшать управление работой Генеральной Ассамблеи.

Мы еще раз заявляем о своей поддержке резолюции 68/307 относительно совершенствования деятельности Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи на текущей сессии Генеральной Ассамблеи и поздравляем представителей Намибии и Хорватии с их назначением в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*):
Нынешняя международная ситуация переживает глубокие изменения. Всякого рода новые угрозы и сложные проблемы продолжают возникать одна за другой. Взаимосвязанные традиционные и нетрадиционные проблемы в сфере безопасности требуют от международного сообщества совместного реагирования на них. Международное сообщество ждет от Организации Объединенных Наций более значимой роли в защите глобального мира, поощрении многостороннего развития и укреплении международного сотрудничества.

Генеральная Ассамблея, насчитывающая 193 члена, является согласно Уставу Организации Объединенных Наций самым универсальным и представительным органом, а также главным формирующим политику совещательным органом. Государства-члены в целом и развивающиеся страны в частности надеются, что Ассамблея будет и впредь совершенствовать свою работу, повышать свою роль и авторитет и в полной мере выполнять возложенные на нее Уставом функции.

Генеральной Ассамблее следует сосредоточить более пристальное внимание на ее функции выработки политики и способствовать активному участию в ее работе государств-членов. Генеральной

Ассамблее также следует определять свои приоритеты с учетом происходящих на международной арене событий и сосредоточиваться на главных затрагивающих интересы государств-членов проблемах, особенно на вопросах развития, которые вызывают общую озабоченность развивающихся стран. В ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблее следует уделить основное внимание приоритизации инвестиций в область развития и увеличению их объема, а также сыграть важную роль в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года и в содействии устойчивому развитию.

Являясь главными органами Организации Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет должны улучшить координацию своей деятельности и систему разделения труда, а также продолжить использовать сравнительные преимущества в соответствующих областях, улучшая при этом процесс взаимодействия и обмена информацией и объединяя свои усилия. В контексте поддержания международного мира и безопасности Генеральной Ассамблее следует укреплять координацию и сотрудничество с Советом Безопасности в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Китай принимает к сведению результаты, достигнутые Генеральной Ассамблеей в деле улучшения методов работы при проведении выборов непостоянных членов Совета Безопасности и членов Экономического и Социального Совета. Мы будем и впредь поддерживать усилия Генеральной Ассамблеи по совершенствованию методов работы и процесса принятия решений, повышению эффективности работы, а также формированию культуры, ориентированной на целенаправленную и практическую работу.

Эффективное функционирование Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи имеет большое значение для обеспечения успешной деятельности Генеральной Ассамблеи. Китай выступает за расширение поддержки, оказываемой Председателю Генеральной Ассамблеи в том, что касается бюджета и людских ресурсов, в особенности преодоления трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в тех случаях, когда приступают к исполнению обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи. В последние годы Китай вносит

свой вклад в Целевой фонд в поддержку работы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что все стороны примут конкретные меры для оказания поддержки Канцелярии.

Активизация деятельности Генеральной Ассамблеи затрагивает интересы всех государств-членов. Китай твердо поддерживает активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи и усилия, предпринимаемые в этой связи Председателем. Китай поздравляет постоянных представителей Хорватии и Намибии с вступлением в должность сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в ходе нынешней сессии. Мы надеемся, что в рамках Специальной рабочей группы все стороны будут руководствоваться принципами демократических консультаций и поступательного прогресса и в первую очередь заниматься решением менее сложных проблем, постоянно настаивая на осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее деятельности.

Все государства-члены возлагают большие надежды на активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи. В ходе нынешней сессии мы готовы работать с другими государствами-членами в совместном стремлении добиться прогресса по важному вопросу активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Г-н Адамов (Беларусь): Делегация Республики Беларусь присоединяется к выступлению, сделанному уважаемым Постоянным представителем Алжира от имени Движения неприсоединения (ДНП), и пользуется настоящим случаем, чтобы выразить искреннюю благодарность алжирской стороне за системное и последовательное формирование и продвижение позиции Движения в рамках Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Мы также выражаем искреннюю благодарность за организацию работы Специальной рабочей группы уважаемым постоянным представителям и экспертам делегаций Словакии и Таиланда. Наша делегация готова к активной и конструктивной работе под председательством уважаемых постоянных представителей Намибии и Хорватии.

Делегация Беларуси удовлетворена привлечением внимания соответствующей резолюцией 68/307 государств — членов Организации

Объединенных Наций к процедуре выборов Генерального секретаря, предусмотренной правилами процедуры Генеральной Ассамблеи. Белорусская делегация считает важным, что впервые более, чем за сорок лет, каждое государство, большое и малое, сможет выразить свое мнение относительно очередной кандидатуры Генерального секретаря посредством реального тайного голосования в Генеральной Ассамблее.

Наша делегация также приветствует содержащийся в резолюции призыв к обеспечению надлежащего гендерного баланса среди определенных должностных лиц Организации. При этом вызывает искреннее сожаление тот факт, что этот принцип за семидесятилетнюю историю Организации не затрагивал главное административное должностное лицо Организации. Считаем крайне важным, назревшим и своевременным избрание женщины на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Белорусская делегация также выражает удовлетворение тем, что предсказуемый механизм ротации председательства в главных комитетах уже применен на практике на данной сессии. Мы надеемся на дальнейшую плодотворную работу на этом направлении, как это предусмотрено резолюцией Генеральной Ассамблеи.

Г-н Дробняк (Хорватия) *(говорит по-английски)*: Для меня большая честь выступить с совместным заявлением от имени Намибии и Хорватии.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за назначение моего коллеги, посла Намибии, и меня на пост сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Мы испытываем чувство большой гордости за предоставление нам возможности принять участие в таком жизненно важном и масштабном процессе.

Мы внимательно следили за ходом сегодняшних прений и принимаем все сказанное в качестве руководства для нашей дальнейшей работы. Мы начинаем свою деятельность не «с нуля». Напротив, к настоящему времени проделана значительная работа, в том числе принята резолюция 68/307 от 10 сентября 2014 года, и в этой связи мы хотели бы воспользоваться возможностью и выразить глубокую признательность послу Ружичке (Словакия) и послу Синхасени (Таиланд) за их личную

приверженность и руководящую роль. Мы готовы к проведению консультаций, обмену мнениями и изучению новых идей с государствами — членами Организации Объединенных Наций в предстоящие месяцы.

В заключение позвольте мне сказать, что мы надеемся на сотрудничество со всеми государствами-членами, а также еще раз выразить признательность за предоставленную честь и возможность

оказать содействие в активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в ходе прений по этим пунктам повестки дня.

На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пунктов 117 и 118 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.